

# speciale prijs van de jury \_ prix spécial

**Les Brigittines**  
**Korte Brigittinenstraat, Brussel**  
**\_Petite rue des Brigittines, Bruxelles**  
Plaats\_Localisation

**Stad Brussel\_Ville de Bruxelles**  
Opdrachtgever\_Maître d'ouvrage

**Studio Bruno i.s.m. SumProject,**  
**Brussel\_Bruxelles**  
Architect\_Architecte

**Ney & Partners, Brussel\_Bruxelles**  
Studiebureau\_Bureau d'études

**Seco, Brussel\_Bruxelles**  
Controlebureau\_Bureau de contrôle

**Denys, Wondelgem**  
Algemene aannemer\_Entrepreneur général

**Limeparts, Genk**  
Staalbouwer\_Constructeur métallique

Foto's\_Photos : SumProject cv / Limeparts

## Uitbreiding Les Brigittines

Sinds 1976 werd de historische Brigittinenkapel gebruikt als cultuurforum. In 1997 werd de kapel het kloppende hart van het Centrum voor hedendaagse Beweging- en Stemkunst.

Om een antwoord te kunnen bieden op de functionele en artistieke noden van de gebruikers werd door de stad Brussel een architectuurwedstrijd uitgeschreven. De jury koos voor het project van de Italiaanse architect Andrea Bruno in samenwerking met SumProject.

De bestaande kapel heeft een bewogen verleden achter de rug en bleef verweesd achter als één van de weinige restanten van het oorspronkelijke stadsweefsel van voor de aanleg van de noord-zuidverbinding. De nieuwe uitbreiding met precies dezelfde volumetrie als de bestaande Brigittinen-

## Extension Les Brigittines

Depuis 1976, la Chapelle des Brigittines est utilisée comme forum culturel. En 1997, la chapelle est devenue le cœur vibrant du Centre d'art contemporain du mouvement et de la voix.

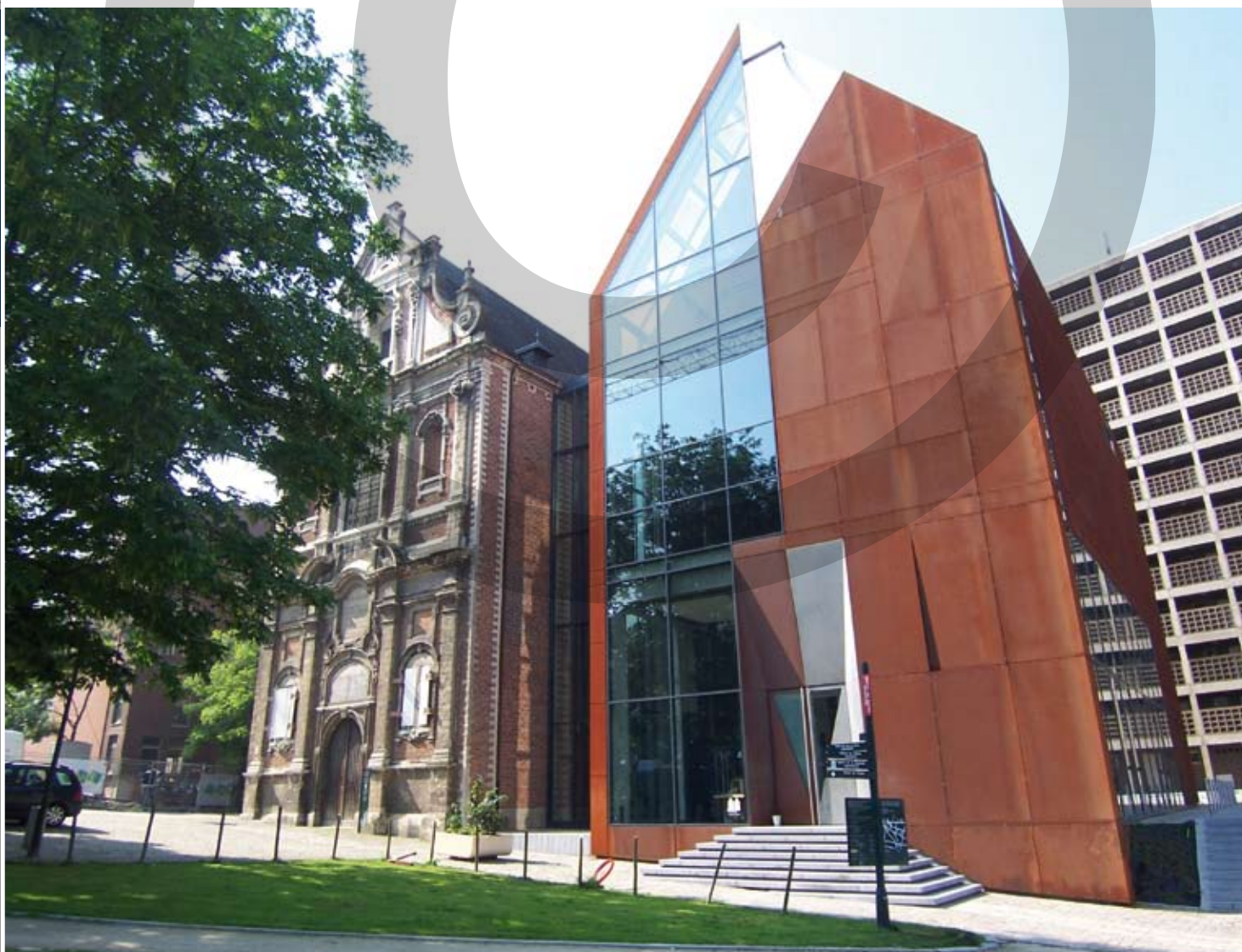
Afin de pouvoir offrir une solution aux besoins fonctionnels et artistiques des utilisateurs, la Ville de Bruxelles a initié un concours d'architecture. Le jury a sélectionné le projet de l'architecte italien Andrea Bruno, en collaboration avec SumProject.

La chapelle existante a un passé mouvementé derrière elle et reste esseulée, l'un des rares vestiges du tissu urbain originel datant d'avant la jonction Nord-Midi. La nouvelle extension, présentant exactement la même volumétrie que la Chapelle des Brigittines existante, est pour ainsi dire son double contemporain. Le fragile petit bâtiment se

122

CATEGORIE

C





kapel is als het ware haar eigentijdse evenbeeld. Hierdoor krijgt het fragiele gebouwtje een beschermengel in de versnipperde ruimtelijke context van deze buurt.

Tussen de beide volumes werd een glazen strook met monumentale trap- en liftverbinding voorzien. Deze tussenruimte genereert een dialoog tussen de bestaande kapel en de nieuwe uitbreiding.

De gevelmodulatie alsook de materiaalkeuze voor de gevelbekleding verwijzen naar de bestaande kapel, zij het met een hedendaagse toets: de warmrode weervaste stalen beplating verwijst naar de rode baksteen, de glanzende roestvast stalen bekleding en de beglazingen naar de decoratieve stroken en ornamenten in witte steen van de bestaande gevel. Hiervoor werd een vernuftig cassettesysteem voor de gevel- en dakdelen in weervast- en roestvast staal toegepast.

voit flanquer d'un ange gardien pour le protéger du contexte spatial morcelé de ce quartier.

Entre les deux volumes, on trouve une tranche en verre abritant des liaisons monumentales par escalier et ascenseur. Cet espace intermédiaire crée un dialogue entre la chapelle existante et la nouvelle extension.

La modulation de la façade et le choix des matériaux pour l'habillage de la façade rappellent la chapelle existante, avec toutefois une touche contemporaine : le bardage en acier auto-patinable d'un rouge chaleureux rappelle la brique rouge, alors que l'habillage brillant en acier inoxydable et les parties vitrées correspondent aux bandeaux décoratifs et aux ornements de pierre blanche de la façade existante. Un ingénieux système à cassette a été utilisé pour les parties de façade et de toiture en acier auto-patinable et en acier inoxydable.

## Motivatie van de jury\_ Motivation du jury

De kapel in barokstijl breidt zich uit met een hedendaags evenbeeld. Het is een echo van architectuur en persoonlijkheid in de stedelijke chaos. De bekleding in licht gebeiteld staal, interpreteert de figuurlijke elementen van de historische gevel van het eerste volume en gaat een nieuwe dialoog aan tussen heden en verleden.

\_'L'extension de la chapelle baroque se concrétise par l'adjonction d'un volume jumeau contemporain. Elle lui fait ainsi écho architectural et identitaire dans le chaos urbanistique du lieu. Le revêtement en acier finement ciselé interprète les éléments figuratifs de la façade historique voisine et initie un dialogue nouveau entre le passé et le présent.